

Ветеринарный сертификат/
Veterinary certificate

<p>1. Описание поставки / Shipment description</p> <p>1.1 Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor</p> <p>1.2 Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee</p> <p>1.3 Транспорт /Transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ (number of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship)</p> <p>1.4 Страна(ы) транзита / Country (-ies) of transit:</p>	<p>1.5 Сертификат № / Certificate</p> <div style="text-align: center;">  <p>Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республику Ирак консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий</p> <p><i>Veterinary certificate for preserves, cappicola sausages and other kinds of finished meat products exported from the Russian Federation to the Republic of Iraq</i></p> <p>1.6 Страна происхождения товара / Country of origin of goods:</p> <p>1.7 Компетентное ведомство Российской Федерации/ Competent authority in the Russian Federation:</p> <p>1.8 Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / Certifying authority in the Russian Federation:</p> <p>1.9 Пункт пересечения границы Республики Ирак: / Border crossing point of the Republic of Iraq:</p> </div>
<p>2. Идентификация товара/ Identification of products</p> <p>2.1 Наименование товара / Name of the products:</p> <p>2.2 Дата выработки товара / Date of production:</p> <p>2.3 Упаковка /Type of package:</p> <p>2.4 Количество мест / Number of packages:</p> <p>2.5 Вес нетто (кг)/Net weight (kg):</p> <p>2.6 Маркировка/ Identification marks:</p> <p>2.7 Условия хранения и перевозки / Conditions of storage and transport:</p>	
<p>3. Происхождение товара / Origin of the products</p> <p>3.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, approval/registration number and address of the enterprise:</p> <p>3.2 Административно-территориальная единица/ Administrative-territorial unit:</p>	




4 . Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Certificate on suitability of the products for food purpose:
Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее/ I, undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые из Российской Федерации консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий, предназначенные в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях/ *Preserves, cappicola sausages and other kinds of meat products, exported from the Russian Federation are purposed for human consumption and have been produced at meat processing plants.*

Сертификат ХАЛЯЛ / *HALAL Certificate:* _____
 (№, Дата/ Certificate No., Date)

4.2. Мясо, мясное сырье, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от клинически здоровых животных которые были подвергнуты предубийному ветеринарному осмотру, а туши - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе государственной ветеринарной службой Российской Федерации, по результатам которых они были признаны пригодными для употребления в пищу людям./ *Meat, raw meat material and by-products, of which ready-made meat products are made, have been obtained from clinically healthy animals which were subjected to ante-mortem veterinary-sanitary inspection, and carcasses originating from them were subjected to post-mortem veterinary sanitary expert evaluation by State Veterinary Service of the Russian Federation which approved them as suitable for human consumption.*

4.3. Мясо и мясное сырье, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от животных, происходящих из хозяйств, не подлежащих ограничениям по ящуру*, чуме крупного рогатого скота*, чуме мелких жвачных*, гриппу птиц*, болезни Ньюкасла*, и в 10-и км зоне от которых в течении последних 30 дней, предшествующих убою, не зарегистрировано вспышек таких болезней/ *Meat and raw meat material, of which ready-made meat products are made, have been obtained from the animals, originating from premises not subject to restrictions for foot-and-mouth disease*, rinderpest*, ovine rinderpest*, avian influenza*, Newcastle disease*, as well as no outbreaks of these diseases have been registered in a 10 km area within latest 30 days before slaughter.*

Говядина и говяжье сырье, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от крупного рогатого скота, который содержался на территории страны или административной территории, где не регистрировались случаи губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота / *Finished meat products are derived from beef, meat raw materials and derived from cattle kept on the territory of the country or an administrative territory officially free from bovine spongiform encephalopathy*

4.4. Мясо и мясное сырье, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убоя животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов и других медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению/ *Meat and raw meat material, of which ready-made meat products are made have been obtained from the animals not subjected to exposure of natural or synthetic estrogenic hormone-like materials, thyreostatic medications, antibiotics, pesticides, as well as medications administered before slaughter later than terms recommended by the administration guidelines.*

4.5. Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели готовых мясных изделий соответствуют действующим в Республике Ирак ветеринарным и санитарным требованиям и правилам/ *Microbiological, chemico-toxicological and radiological indicators of the product comply with the veterinary and sanitary requirements and regulations of the Republic of Iraq.*

4.6. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке с указанием срока годности/ *Products have a marking (veterinary stamp) with expiration date on the surface of package. Срок годности также указывается на ярлыке/этикетке/ The expire date also shall be stated in the label/ sticker.*

4.7. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям/ *Tare and packing materials are disposable and comply with hygienic standards.*

4.8. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации/ *Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.*

Место/ Location _____ Дата/ Date _____ Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ *State/official veterinarian's signature*

Ф.И.О. и должность/ *Full name and position*

Note/Примечание :

Clause 4.3./ Пункт 4.3.

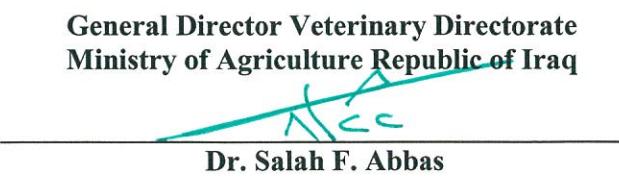
* - с учетом вида животных/птиц, от которых получено сырье для производства готовых изделий, зачеркнуть ненужное/ *taking into account the species of the animals/birds, from which raw material are obtained for ready-made products, cross out irrelevant;*

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата / *Signature and stamp must be in different color with blank*

**Chief State Veterinary Inspector
of the Russian Federation**


 Dr. Evgeny A. Nepoklonov

**General Director Veterinary Directorate
Ministry of Agriculture Republic of Iraq**


 Dr. Salah F. Abbas